Japanese Greet Christmas 1974 In Quiet, Colorless Manner

TOKYO. — Non-Christian Japan greeted a comparatively colorless, quiet Christmas Eve marred by depression, inflation, continuing oil and energy crisis plus smoggy weather which blanketed eastern Japan.

Thousands of businessmen and office girls in Tokyo hurried home with packages, most Christmas layer cakes, to celebrate Christmas Eve which does not have the religious significance it does in the west.

Christmas is not an official holiday in Japan.

This year, the major department stores in Tokyo cut down their Christmas decorations, which during previous Christmases greeted shoppers with gay electric lights and Christmas songs.

In the streets, there were only a few neon signs with "Merry Christmas" in English lighting up the atmosphere. Japan's tallest building — the 57-story Mitsui Building — displayed huge "Xmas" and a tree sign with the lights in its windows.

Most major hotels, which held Christmas Eve parties with entertainers and actresses in the past years, cancelled their shows, due to prospects of a poor turnout.

But the Japanese observe Christmas Eve with the same fervor and dedication that they put into everything, from swing music to the stock market. It's all for fun and for commercial reasons.

Only one per cent of Japan's 110 million people are Christians by faith.

Officals at the Imperial Hotel said, "We decided to suspend holding a Christmas party because it's too expensive for the hotel or for the customers as more people were expected to enjoy Christmas Eve with their family at home."

In contrast to the quiet Christmas Eve. Okinawa Ocean Expo '77 lottery ticket booths attrac-

Con. On P. 3

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 2 FRIDAY, JANUARY 10, 1975 Toronto, Ont.

Nipponia Home Residents Look Back On Busy Year

By HIDE SHIMIZU

Nipponia Home seems to be such a happy place for the older Issei who can enjoy the company of their contemporaries day in and day out. It is locate in the lovely Niagara area near Beamsville on Hwy 8 and 30 Road. After a long personal struggle to organize this home, Yasutaro Yamaga had to initiate it himself and donated a great deal of his own personal assets, too. It became a reality finally in 1958 and Mr. Yamaga acted as manager until 1966 when failing health made it necessary for a successor to carry on. Norman Oikawa served in this capacity for three years. In 1969, Joe Miyauchi took over this position and is serving as Administrator today.

The Home has 30 residents with an average age of 80.3 years. A small staff consisting of administrator, cook, housekeeper and assistant, laundress, garden workers and the voluntary hands of the residents all make the operation of the Home like a real family. In the begiinning there were few residents — so many vacant rooms, but now there is a waiting list of applicants.

The Government of Ontario — Ministry of Community and Social Services is concerned to see that the best care possible is available to the old folks and provide training courses for staff, programs for leisure periods, etc. The doctor visits weekly and is on call at all times. Just recently it became possible to make arrangements for two part-time registered nurses to carry out needed nursing care. Games and exercise periods are conducted regularly for health purposes.

The Home is surrounded by lawn and gardens established by a professional, the late Mr. K. Inouye. The flower beds are a riot of colour and have become a show place for that area. Fruit trees surround the property so blossom in spring and fruit in season are a welcome addition for the kitchen. Vegetable gardens initiated by S. Yamaoka on the lower property provide a good addition to their diet and help keep the food budget down. Some of the women help prepare foods for the freezrs so that a good supply for winter is also possible.

The Home is especially grateful to the many persons and groups who visit together. In 1974, visiting groups included:

Albright Manor — some residents and former missionaries to Japan — tea and visit together enjoyed.

Beamsville Christian College — students gave a song program.

Fukuin Kyo Kai — Rev. Kuboniwa and members — several visits, church service and brought gochiso.

Japan Student group on study tour.

Hamilton Psychiatric Hospital — doctor, Welfare group and 6 workers.

Buddhist Church — Rev. Miyaji and members — church service, also a group of 45 young girls and 20 older members for odori and shibai.

Vineland Church Junior Choir 8-10 year olds — had tea — brought cakes and candies for the residents.

Toronto Gospel Church — members provided a nice service.

Toronto United Church Nisei entertained with Bingo, provided supper, too. The residents enjoyed this event very much.

Rev. Canon Nakayama, Coaldale, Alta. — spoke about his visit to South America, showed movies which were very interesting.

Union Villa of Markham Senior Citizens — 35 visited and had lunch together — very enjoyable afternoon.

Hamilton United Church — Mr. and Mrs. Harms made a special visit.

Great Lakes Christian College students including 3 girls from Japan visited and provided some pleasing songs.

Cont. on Page 2

Nishiyama New Amb. To Korea

TOKYO. — Foreign Minister Toshio Kimura recently picked Ambasador to Canada Akira Nishiyama as successor to Torao Ushiroku, ambassador to Seoul. Nishiyama will be formally appointed to the post shortly.

A highly placed source in the Foreign Ministry said Nishiyama would go to Seoul soon pending Seoul's approval of his appointment.

Nishiyama joined the Foreign Ministry in 1936 together with Ushiroku and former Vice Minister Shinsaku Hogen.

With the appointment of this senior diplomat the Foreign Ministry hopes to develop better relations with South Korea, ministry sources said.

A regular meeting of the two countries' Cabinet ministers has not been held since last December despite Seoul's repeated requests.

With Nishiyama's appointment, such a meeting is expected to be held soon after the new ambassador's arrival in Seoul. But Tokyo hopes to downgrade the forum to a meeting of foreign ministers instead of a full-scale Cabinet ministers' meeting.

The 61-year-old diplomat served as ambassador to Indonesia and Switzerland before he was assigned to Canada in July 1972.

The Government also appointed Toshikazu Maeda, regarded as one of the diplomats most versed with Korean affairs, as embassy minister in Seoul to assist Nishiyama in the Government's fresh effort to improve the ties.

Throws Child Out Of Two Story Window

TOKYO. — A man threw his two-year-old daughter out of a second-floor window during a drunken argument with his wife, police reported recently.

But the child was caught unharmed by two men in the crowd outside listening to the quarrel. The 30-year-old father was arrested on a charge of attempted homicide.

Announce $50 Million Budget For Culture & Rec. Ministry

TORONTO. — Ontario's new ministry of culture and recreation will have a budget of more than $50 million to promote leisure activity.

Premier William Davis recently announced creation of the new ministry, but would give no details of financing or the person to head it.

But other government officials indicated the ministry will be assembled from portions of other ministries now spending more than $50 million on sports and cultural activity.

"Because culture and recreation have no meaning if they cannot be shared and enjoyed . . . special attention, will be focused on increasing public involvement, participation, and enjoyment of these activities," Davis told the Legislature.

"Although the Ontario government has long provided a variety of cultural and recreational programs, the time has now come to bring them together within a single ministry," he added.

Japan's Outcasts: The 10,000 Burakumin

By BARRY SCHLACTER

IZUMI. — Japan's much touted postwar economic miracle never made it to Izumi Buraku.

The 10,000 residents of the hilltop ghetto of dilapidated houses and foul-smelling cesspools are outcasts. They are called "Burakumin" — literally "people of the village."

They represent a social problem few Japanese admit still exists, although there are three million Burakumin in Japan. Most live as do the people in the ghetto of Izumi Buraku — deprived of basic civil rights and ostracized.

The ghettos are found in western and southern Japan, in prosperous industrial cities such as Izumi. Some Burakumin have fled to Tokyo, where they are able to pass as average Japanese and escape the barriers of prejudice.

The men of Izumi Buraku are forced to eke out lives as day laborers, usually with gaps between jobs.

Others are "four-and-a-half-mat" manufacturers, running cramped home workshops which turn out costume jewelry or woven goods. They are finding it increasingly difficult to compete with the efficient modern plants nearby.

Few Burakumin are hired to work in Izumi's factories.

Once called "Eta," meaning "full of filth," the Burakumin are descendants of people involved in trades deemed "impure" centuries ago because of social and religious conventions. These trades included leather-working and basket-weaving.

Forced to dwell for generations in specially-designed villages apart from the rest of the population, a cordon of ignorance has been built up in the population around them, reinforcing the discrimination.

Although racially and culturally no different from other Japanese, they are in the eyes of many unfit for employment or marriage. Two anthropologists who studied the Burakumin and the prejudice they face call them "Japan's invisible race."

"Very few high school graduates from here can join large companies as regular, full-time employees," said Kenkichi Sakai, 51, a resident of Izumi Buraku and a spokesman for the community.

"They don't tell us it's because we are Burakumin, but that's always the reason," he said. "We're told something like — 'You live too far from the factory' or 'You should go to a better company.'"

A recent government report admitted that much of the ancient discrimination remains intact.

The report said Burakumin are not guaranteed freedoms the rest of the population of 107 million takes for granted — the right to freely choose a spouse, an occupation or an area in which to live. Burakumin are deprived of many educational op-

(Cont. on P. 2)

Japan Xmas

(Cont. from Page One)

ted thousands of people for a chance at winning first prize of 10 million yen ($33,300).

Thousands of people formed a long queque — some from midnight — at booths to purchase 100-yen (35 cents) lottery tickets. In one booth, 150,000 tickets were sold out in two hours.

In the streets and the compounds of railway stations, confectionary shops set up temporary stands to sell Christmas cakes.

Some sales clerks, wearing Santa Claus uniforms, called to people rushing home, "This is your last chance to buy a Chrismas cake."

Officials of Nakamura-ya Co., a confectionary maker, said, "We were worried about the sales of Christmas cakes this year because of the current depression, but our sales are much better than expected."

Cakes that sell for around 1500 yen ($5) were most popular, they said.

Toy sales were also an exception despite the depression. Toy sales section of every department stores was jammed with children steering their mothers toward toys ranging from 2000 yen ($7) to 300 yen ($10.)

Officials said the sales of toys were "more than expected. Yes, despite the depression parents still want to give joy to their children."

FREE NHL TICKETS!

* Twice monthly draw for a pair of green NHL tickets.
* Customers purchasing merchandise $6.00 and up are eligible.

Dundas Union Store
173 Dundas St. W. Toronto

WHOLESALE DIAMONDS AS A HEDGE AGAINST INFLATION. INVEST FIVE DOLLARS

AND OUR BROCHURE WILL BE SENT TO YOU OUTLINING THIS INVESTMENT OFFERING A GUARANTEE CLAUSE.
WRITE TO

FIFTY-EIGHT FACET DIAMOND CORPORATION
1111 FINCH AVENUE WEST,
SUITE 158,
DOWNSVIEW, ONT. CANADA
M3J 2E6

Buraku

(Cont. from Page One)

portunities, the report added.

But Sakai says living conditions are gradually improving in Izumi Buraku.

"Nine years ago the city began piping water into the Buraku. Before, it reached neighborhoods all around us, but we still had to use wells—Of course, we didn't get city gas like the rest."

The Japanese government is spending $141 million this year to build sewers, roads, public bath houses, centers for the aged and public housing in the country's Buraku ghettos.

In Sakai City, several miles from Izumi, futuristic split-level public housing projects already have risen next to the hovels, producing a sharp contrast, and, for Burakumin, a new sense of hope.

One official boasted that the Sakai housing project is the best public-housing project of its kind in Japan. But discrimination remains strong in Sakai City and residents say it's as difficult as ever to land a good job.

Satoru Izutani, 25, who has had a dozen different jobs since leaving junior high school and today is a carpenter's assistant, said that until a year ago he was ashamed to admit he was a Burakumin.

"I would get off the bus several stops past the Buraku so no one would know I lived there," he said. But whenever he applied for a job, the company soon knew he was a Burakumin from his address — Kyowa-Cho, Sakai City's well-defined Buraku area.

Mrs. Nishiko Sakamoto, 64, a poet, heads the politically oriented Buraku liberation movement in Sakai City's Buraku. Illustrating the despondency of many Burakumin faced with discrimination, she told of a man working at an Osaka post office who committed suicide after word spread that he was a Burakumin.

"He came from a nearby prefecture to escape prejudice in his hometown, but became despondent after realizing it had followed him to Osaka," she said.

"After he killed himself, the assistant manager of the post office took responsibility for the incident by also committing suicide."

Only a small percentage of Burakumin are active in the Buraku Liberation Movement.

Nipponia

(Cont. from Page One)

Japan dancers, Misses Gojo and Hanayanagi gave wonderful performances. They were introduced by Mr. Tokiwa.

Senior Citizens' Week — Residents of the Homes in the region also some neighbors, came on Open House Day. Grimsby Garden Club brought 30 Grimsby Senior Citizens for visit, too.

Toronto Kon Kon Kyo — about 40 members visited by chartered bus. Young girls performed odori and gave other entertainment as well. They brought lunch which all enjoyed together.

Toronto Momiji Kai — 50 members visited with lunch for everyone and provided an enjoyable program. The fellowship was particularly appreciated.

Japan 2 youths — cycling across US and Canada dropped in en route to Boston.

Miyazaki Koichiro, author of The History of the Japanese Canadians of the past 100 years was an interesting overnight visitor.

Toronto United Church Issei Women — 45 members visited with Rev. H. Iwai and brought gifts for the residents.

Welfare Study Group from Japan — about 20 members visiting Old Age Homes and Institutions dropped in.

Toronto Mitsuba Kai — 49 members brought lunch for everyone and entertained with song, odori and kenbu (sword dance).

Outings add much pleasure for the residents who are able to go out. In the Spring and Fall they attend movies at the Cultural Centre in Toronto wih dinner out, thanks to the Mineoka Trust Fund and last Autumn the Administrator took them in the Nipponia mini-bus to view the Fall colours. The residents also attended the Hamilton United Church Bazaar and Issei Day at the J.C. Cultural Centre. The Queen Mother's Garden Party at the Ontario Science Centre in June was one of the year's highlights. Mrs. Machi Fujita, Mrs. Teruko Ishii and Joe Miyauchi attended.

On a regular basis, the Home has monthly Japanese movies and Bingo. Mr. Wm. Harms, pastor of Hamilton United Church conducts services and every Sunday the residents conduct their own Bible study and hymn sing from 9 to 10 a.m.

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

EXPERIENCED sewing machine operators wanted for sewing blouses at home or in factory. Call Mary 363-4588 (Toronto).

WANTED a fully qualified master chef for a Teppanyaki style restaurant in one of the larger Canadian cities. Please reply to Box 10, The New Canadian.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY PARKING LOT, (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING — SHEET METAL WORK
SHINGLING — EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM — STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 — NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9891
Home: 759-8317

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
[illegible] PAPE AVE., TORONTO

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
640 Eglinton Ave. W., Toronto

JAPANESE RESTAURANT "MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1[illegible]
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
1 Carlton St., Toronto
Room 1205
[illegible] [illegible] (Res.)

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615, TORONTO
Phone 368-5002
(Res.) 493-2457

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 402
[illegible] BLOOR ST. W. TORONTO

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

Personal Notes Across Canada

Late Personal Greetings
From Across Canada

Mr. & Mrs. Edward T. Ouchi,
R.R. No. 2,
Vernon, B.C. V1T 6L5

Births

BURLINGTON, Ont. — Mike and Michi (nee Shiga) Shiomi proudly announce the arrival of their son, Graeme Taro, on Tues., Dec. 3, 1974 at St. Michael's Hospital. Special thanks to Dr. J.A. Harper.

Obituaries

KITASAKA

SHIGA-KEN, Japan. — Mr. Iwakichi Kitasaka, 76, passed away on November 26th in his home in Shiga-ken, Japan. Survived by his wife in Japan, sons Kaoru, Hiroshi, and Akira and their family members in Vancouver. Also a brother Torao Kitasaka in Toronto.

●

TAKEUCHI

WINNIPEG. — On December 5, 1974 at the St. Boniface Hospital Mr. Yonekichi Takeuchi, aged 84, passed away peacefully after a lengthy illness. Surviving are seven sons, Yutaka (Bill), Winnipeg, Man., Tsuzuku (Scotty) and Sueo of Toronto, Ont., Masaru, Abbottsford, B. C., Seiji, Burlington, Ont., Sumio and Jitsuo, Winnipeg, Man. Also four daughters, Hatsumi (Mrs. Fujikawa), Salmon Arm B.C., Tugime (Mrs. Go), Vancouver, B.C., Yaeko (Mrs. Y. Urano), and Lilly (Mrs. H. Ikeda), Winnipeg, Man., 33 grandchildren and 13 great grandchildren.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and heartfelt appreciation to our many friends and relatives for their kindness, messages of sympathy and beautiful floral tributes in the recent loss of a dear mother.

Mr. T. Murota,
Mr. & Mrs. M. Imada,
Mrs. F. Shimada,
Mr. & Mrs. F. Truzzo

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and heartfelt appreciation to our many friends and relatives for their kindness, messages of sympathy and beautiful floral tributes in the recent loss of our wife, mother, grandmother and great-grandmother Tsuma Nishio.

Mr. A. Nishio
Mr. & Mrs. Y. Mori
Mr. & Mrs. G.W. Ronson
Miss Diane Mori

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to our friends and relatives for their kindness, many expressions of sympathy and beautiful floral tributes during our recent loss of beloved mother, Mrs. Kuniye Matsugu.

Mr. & Mrs. Zenji Matsugu And Family,
Mr. Sam Matsugu,
Mr. & Mrs. Sam Kai And Family,
Mr. & Mrs. Ken Matsugu And Family,
Mr. & Mrs. Phil Yatabe And Family,
Mrs. S. Kawaguchi

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks and heartfelt appreciation to our many friends and relatives for their kindness, messages of sympathy and beautiful floral tributes during our recent bereavement of our beloved father, Yonekichi Takeuchi.

Mrs. H. Fujikawa — Salmon Arms, B.C.
Mrs. T. Go — Vancouver, B.C.
Mr. & Mrs. Jack Urano — Winnipeg, Manitoba.
Mr. & Mrs. Utaka Bill Takeuchi — Winnipeg, Manitoba.
Mr. & Mrs. Tsuzuku (Scotty) Takeuchi — Toronto
Mr. & Mrs. Sueo Takeuchi — Toronto
Mr. & Mrs. Harry Ikeda — Winnipeg, Manitoba
Mr. & Mrs. Masaru Takeuchi — Abbottsford, B.C.
Mr. & Mrs. Seiji Takeuchi — Burlington, Ontario
Mr. & Mrs. Sumio Takeuchi — Winnipeg, Manitoba
Mr. & Mrs. Jitsuo Takeuchi — Winnipeg, Manitoba

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

OSCAR'S SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

1975 GROUP TOURS TO JAPAN
DEP: JAN 18 — 5 Weeks
FEB 15 — 5 Weeks
APRIL 3 — 8 Weeks
APRIL 12 — 5 Weeks
MAY 3 — 5 Weeks
MAY 24 — 5 Weeks
JUN 28 — 8 Weeks

Call your family or relatives from Japan during the summer holidays

Plan your winter vacation in the Bahamas, Florida, and holidays. July 25 — August 28.

K. Iwata Travel Service
Toronto
869-1291
Res. 762-4742
162 SPADINA AVE.
Vancouver
254-5191
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURNS
Dec. 29, 1974	Jan. 19, 1975
Jan. 11, 1975	Feb. 9, 1975
Jan. 26, 1975	Feb. 24, 1975
March 15, 1975	May 12, 1975

HAWAII TOURS FOR JAPANESE CANADIANS
JAN. 11 to JAN 21, 1975
MARCH 29, to APRIL 8, 1975
MEXICO TOURS FOR JAPANESE CANADIANS
JAN. 26, to FEB. 8, 1975

For further details and reservations
Please Call or write to:
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone 431-1500

Authentic Japanese Cuisine
富士
FUJI
Open 7 days a week
769 Yonge St.
(at Bloor)
Free parking at rear
Reservations 923-7102-3

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $.................................. for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$9.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS)____________________
ADDRESS ____________________
CITY .... PROV. ____________
POSTAL CODE ____________________

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

FURUYA TRADING
STORE 366-5451.

We wish you
A Happy & Prosperous
1975! !

November Lucky Prize Winners are:
Mr. H. Sumi, Mr. K. Kiyonaga, Mr. Tom Mototsune.

TRAVEL SERVICE
363-0655

A HAPPY NEW YEAR ! !

'75 JAPAN TRIP
* March 19 — April 18
Spring Tour of Japan with a journey in Kyushu area.
* April 21 — May 13
* July 10 — August 6
* October 3 — November 5
For your travel arrangements, please contact your authorized IATA AGENT, Furuya Travel Service.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.00 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 60 favorite recipes'
$1.65 postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9

Cameramen Shoot Down Urabe, Turf Cleans Studio In 1975 League Opener

By THOMAS HORI

TORONTO. — In their first game of 1975, Japan Camera overwhelmed Urabe Insurance 6-3. The score is not surprising since Japan seems to have Urabe's number this season. On three previous engagements, Japan has defeated Urabe twice 7 - 0 and 4 - 3 and tied them 2 - 2.

The Cameramen took a 2 - 0 lead in the first period. Rick Mori converted a pass from the point man Andy Nabeta and Glenn Nishimura scored from Al Inamoto and Gary Nasu.

In the second, each team exchanged goals but the Insurencemen were coming on strong while Japan seemed to waver as the period wore on. Roger Ebata, that scoring fool for Urabe, scored his first goal of the season from Danny Higashi and Sam Tanaka. But only seconds later, Rick Mori from Leighton Lee and Richard Matsumoto nullified that goal.

Three successive goals by Japan early in the third period quickly put the steam out of a Urabe comeback. Al Inamoto scored on a rebound shot by Gary Nasu. Al Shishido from Rick Mori and Richard Matsumoto rang a shot right off the inside of the post. Larry Wakisaka then scored right from the face-off won by Gary Nasu. Two meaningless goals were scored late in the period by Urabe. Gary Kawaguchi from Gary Tanaka as the Cameramen were two men short and Norm Ichiyen assisted by George Shimono to make final score 6 - 3.

In the second game, Turf Cleaners snapped a three game losing streak by downing Yamada Studio 4 - 1. Harold Tohana led the way for Turf with two goals and one assist. Yamada was missing two of their top scorers, Jeff Kawasaki and Dave Okamura. Turf clearly dominated play as a result and if it was not for the superlative goaltending of Dave McLean the score might have been worse.

The first period ended in a scoreless tie but in the second the Studiomen were beginning to tire as a result of their shortage of men.

Harold Tohana assisted by Tom Fujiwara and Ben Murata made it 1 - 0. Brian Kitamura converted a face-off won by Jim Abe to make it 2 - 0 for Turf.

Harold Tohana on a two-on-one breakaway with Randy Maeda made it 3 - 0. Randy Maeda from Harlod Tohana iced the game for Turf. Stephen Yasuda from John Ota and Don Kimura spoiled Matt Nakamura's bid for a shutout.

Japanese Wins In Toronto Gym Meet

TORONTO. — Hiroshi Kajiyama, a member of Japan's gold-medal winning team at the recent world gymnastic championship in Bulgaria, swept all six men's events to finish first overall at an international invitational meet recently.

Kajiyama, who won a silver medal in the floor exercise and a bronze on the vault at the world championship, completed his perfect night recently with a triple back flip during the floor exercises — a manoeuvre which is expected to make him one of the top competitors in the event at the 1976 Olympics in Montreal. Leading female competitors was East Germany's Angelika Hellman, who ranks third in the world following the world championship.

Annual Steveston Invitational Kendo Shiai Feb. 1st

STEVESTON, B.C. — The 13th Annual Steveston Invitational Kendo Tournament will be held on February 1st, 1975.

The program, m-ceed by Mr. Frank Nishii, will be opened with a speech by Mr. Hayashi. There will be Kendo forms, Introduction of Honored Guests, and the Return of 1974 Trophies and Awards.

Junior Matches: Junior Red & White — Div. B (12 yrs. & under)

Junior Red & White Div. A (13 yrs. 15 years)

Junior (Div. B Individual)

Junior (Div. A Individual)

Junior Team Matches.

The senior matches:

Non Degree Holders Individual

Sr. Team Matches (3th Dan & Under)

4rd Dan & Under Championship Matches

Final Matches

Everyone is cordially invited to attend.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

ACKNOWLEDGEMENT

List of donors to be gratefully acknowledged by Nipponia Home. In memory of the late Mrs. H. Hyodo.

BRANTFORD: Mrs. C.E. Fletcher; Mr. Geo. Pulham; Brantford Collegiate Vocational School Staff & Students; The Harlwy Northfield School Staff & Students; Mr. & Mrs. H. Harrington; Miss Grace Douglas; Miss Edith Burrill; Mr. & Mrs. T. Nishimura; The Staff of Brantford Volkswagen; Mr. Dave Sharpe; Mr. Rob. Campbell; Mrs. Grace Casson; Mrs. Kay Yamamoto; Mr. & Mrs. Ron Abbott; Mr. & Mrs A. Finch; Mr. & Mrs. Carl Walsh; Mr. & Mrs. Aubrey Warner; Mr. & Mrs. Wm. Wilson; Mr. Harry Cordrey; Mrs. S. Evans; Mr. & Mrs. D. Bullock; Mrs. M. Davidson; Mr. & Mrs. L. Peart; Mr. & Mrs. R. Jarvis; Mr. & Mrs. T. Garnett; Mr. & Mrs. F. Wandel; Mr. & Mrs. C. Edge.

ELSEWHERE: Mrs. F. Iwashita, Don Mills, Ont.; Candac International Freight Service Ltd., Montreal, P.Q.; Mr. & Mrs. R. Ito, Hamilton, Ont.; Mr. & Mrs. S.T. Fujita, Toronto, Ont.; Mr. R.D. Allan, Hamilton, Ont.; Mr. & Mrs. H. Naganobu, Hamilton, Ont.; Mr. K. Nanba, Hamilton, Ont.; Mr. T. Ogaki, Agincourt, Ont.; Mr. K. Hidaka, Agincourt, Ont.; Mrs. K. Hayashi, Willowdale, Ont.; Mr. R. Oikawa, Roxboro, P.Q.; Mr. & Mrs. M. Hyodo, Hamilton, Ont.; Mr. & Mrs. C. Arikado, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. A. Kosugi, Scarboro, Ont.; Mr. & Mrs. Y. Kishimoto, Downsview, Ont.; Mr. & Mrs. H. Ide, Willowdale, Ont.; Mr. & Mrs. M. Obora, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. T. Yoshida, Hamilton, Ont.; Mr. & Mrs. D. Washimoto, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. R. T. Kutsukake, Scarboro, Ont.; Mr. & Mrs. V. Shimizu, Winnipeg, Man.; Mr. & Mrs. T. Shimizu, Ottawa, Ont.; Mr. & Mrs. Kato, London, Ont.; Mrs. T. Kagetsu and Kim Takahashi, Toronto, Ont.; Mr. Dave, Ernie and Miss Mina Arikado, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. T. Maeda, Hamilton, Ont.; Mrs. Blanche Hyodo, Scarboro, Ont.; Mr. & Mrs. T. Tonagai, Hamilton, Ont.; Mr. & Mrs. W. Hyodo, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. M. Nakamura, Toronto, Ont.; Mr. Mrs. F. Nakamura, Toronto, Ont.; Mr. & Mrs. M. Yamamoto, Mississauga, Ont.; Mr. T.Yasunaka, Barrie, Ont.

THE NIPPONIA HOME
R. R. NO. 3, BEAMSVILLE, ONTARIO

INSURANCE
Gertrude Urabe
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9298

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
NEW '75 MODELS IN STOCK
1055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1553
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

ノーティス

雇主及び従業員 新しい 雇用基準法

一九七五年一月一日より現行基準をカバーする新雇用最低賃金休暇ペイ、オーバータイムペイ、離職ペイ、賃金の回収および以下が発効されることになりました。

公休日

従業者は合法的七休日を得る権利があります。元日、グッド・フライデー、ビクトリア・デー、ドミニオンデー、レイバーデー、サンクスギビング及びクリスマス・デー。(ある状態下には例外が設けられています)

オーバータイム・ペイ

一週四十四時間以上の労働（オーダータイム）に對しては一時間の通常賃金の一倍半をうけます。

同等恩典

同等恩典規約は後日に実施の運びとなります。

妊娠離職

妊娠による従業中止は一年間またはそれ以上働いた従業員に對し十七日間認められますし、これは一人以上を使っているすべての雇主に適用されます。

運輸

婦人従業者が夜中の十二時で仕事を止めるかまたはスタートし、午前六時まで働くのに對してまたは十八才以下の婦女子が夜中以後働くことを禁止するのに雇主が運輸を提供する必要はなくなりました。

これらが主要な修正と同法の変更であります。

除外例についての詳細情報及び基準法の適用について最寄りの労働省事務所に連絡して下さい。

Hamilton—1 West Ave. So.	527-4501
Kenora—808 Robertson St.	468-3128
Kingston—1055 Princess St.	542-2853
Kitchener—824 King St. W.	744-5211
London—560 Wellington St.	438-7291
Ottawa—2197 Riverside Dr.	731-7200
Sault Ste. Marie—125 Brock St.	949-3331
Sudbury—1538 LaSalle Blvd.	566-3071
Thunder Bay—435 James St. So.	345-2101
Toronto—400 University Ave.	965-5251
Windsor—500 Ouellette Ave.	256-8278

Ministry of Labour
Ontario

天氣晴朗なれど

佐藤愛子

（八五）

「春生！」

春生は部屋の真中に据えたドラムを前に、髪ふり乱してスティックをあやつっているところである。

「春生ったら、春生！」

朝子は地団太を踏んだ。

「おやめなさい！」

ドラムはやんだ、そうして春生のケロリとした顔が

「何だい、お母さん――」

と朝子を向いた。

「何だい、何だい、お母さん、お母さんだってなんて……何だい、とぼけて……ケロケロして、その態度は何です！」

朝子は春生の手からスティックをひったくり、力まかせにドラムをひと打ちした。

「どうしたのさ、お母さん何をそう、興奮しているんだい」

「今朝の新聞、あれは、いったい、なに！」

朝子はまたドラムをひと打ちした。

「男のくせに、女の格好して、恥ずかしいと思わないの、えッ、春生、今度という今度はお母さんは……」

階下で電話が鳴っている。

かまわずに朝子はつづけた。

「もう、もう、許しませんよ。どういう気であんなことをするのか、お金のためか、それとも情けない趣味か性癖か、まつく、お母さんに説明してちょうだい」

「お母さん、電話」

春生は平然といった。

「でないの？電話だよ」

「とにかく下へ来なさい。ゆっくり話しましょう」

朝子は電話に出た。

名映画鑑賞会ご案内

三浦綾子原作

『塩狩峠』上映

△日時 一月十九日（日）午後二時、四時半及び八時の三回上映

△場所 トロント日系文化会館

△主催 トロント全基督教会

△入場券 二弗均一・左記へ御申込みの事。

◎合同教会（七八二―五二六七）

◎聖公会（六五四―五六五七）

◎セブンスデー（四九一―六七四〇）

◎福音教会（四六一―一六八六）

中村登監督の言葉

『私は三浦綾子さんの小説を手がかりに愛とか、信頼とか現代では形骸化した様に見える言葉の真の意味をじっくり考えて見たかったのです』

三浦綾子の言葉

『観客のすすり泣く声の中に、映画は終った。私もまた自分がまた原作者であることも忘れて泣きながら見終えた』

弟 **山崎勉**（七十歳、富山市出身）儀胸部血管瘤のため十二月二十二日聖マイコル病院に入院、二十六日手術を受けましたが、体力衰え支え切れず一月一日午後十時半死去いたしましたことを生前御厚知の皆さまにお知らせ申し上げます。追って一月三日夜、エリオット葬儀社において石浦総長導師下に告別式執行、翌朝プロスペクト火葬場において火葬いたしました節はお正月早々寒さのおりにもかかわらず多数の皆さまがご会葬下さいましたうえ、過分の供花香料、弔辞弔電をいただき近親者一同感謝申し上げております。なお、故人生前中のご交誼、入院中のお見舞など数々のご厚意を合わせ、厚く御礼申し上げます

喪主 姉 岩嶋みどり

義兄 岩崎興理喜

岩崎家家族一同

在日 家族一同

大陸時報社

トロント拓殖大学同窓会支部友人一同

父 **米吉**（八十四歳）儀 永らく入院療養中の處病勢悪化して十二月五日午後二時半遂に永眠致しました事を生前厚知の皆様に御知らせ申上げます。追って七日午後二時半よりトムソン葬儀社に於て正木牧師司式の下に告別式を執行致しブルックローン火葬場に於て火葬に致しました節は御多忙中にも拘らず御会葬下さいました上に御丁重なる弔辞弔電並に過分の御供花御花料を頂き御厚情の程有難く遺族一同深く感謝いたして居ります。略儀乍ら紙上を借りて厚く御礼申上げます。

喪主二男 武内 敞
妻 フサヨ
三男 武内 積
妻 山梨子
四男 武内 末雄
妻 アキ
六男 武内 勝
妻 ジーン
次男 武内 誠次
妻 誠子
八男 武内 純雄
妻 アン
九男 武内 實雄
妻 ヨシミ
長女 藤川 初美
二女 郷 次女
女婿 浦野 米作
三女 八重子
女婿 池田 治雄
四女 禮子
孫・曾孫一同
義弟 高木 傳記
妻 静枝
親族代表 村田 義助
友人代表 平山 一郎
マニトバ日系人合同教会

母 **クニエ**（七六）儀六ケ月二週間セント・マイコル病院とパデール病院にて加療につとめていましたが、病勢急に悪化し去る十二月十日午後七時安らかに永眠いたしました事を生前知人皆様にお知らせ申上げます。追って十二月十三日午後八時トロント日系合同教会にて岩井、眞次両牧師司式の下に告別式を營み、翌日プロスペクト墓地に埋葬いたしました。其の節は御多忙中御会葬下され過分の供花、弔電御芳志を頂き遺族一同御厚情を深く感謝しております。なお故人生前中、また入院中は度々のお見舞及び見舞品を頂きましたが紙上を借りて厚く御禮申上げます。

喪主 眞次 善次
ミツ子
23 MacKay Ave., Toronto, Ont.
二男 眞次 勇
女婿 甲斐 勇
次女 須美
三男 眞次 国夫
ノブ子
女婿 谷田部 和夫
三女 ヨシ子
義妹 川口 スエノ
孫一同
親族一同

日系人のことども
佐藤傳氏夫妻著 一部一弗
ニューカナデアン

夫 **岩吉**（滋賀縣、七六）儀故郷の家庭にて数年来療養中のところ老衰のり去る十一月二十六日午後六時永眠致しました事を在加の知友皆様にお知らせ申上げます。故人生前中には色々とお世話になりましたことを合せて茲に深くお禮申上げます。何卒今後とも宜しく御交誼の程お願い申し上げます

滋賀縣犬上郡多賀町
徳満寺
喪主妻 北坂 まつ
在バンクーバー
二男 北坂 馨
妻 令子
孫 キーナン、ジュリエット、リンダ
三男 北坂 博
妻 淑子
孫 メリアン、グレース
四男 北坂 明
妻 昌子
在トロント
弟 北坂 虎雄

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
Scarborough Asian Institute
1355 Warden Ave.
(South of Ellesmere Road)
Tel. 425-6780

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9668

住宅賣買
貸家を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 261-5194

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお蔭様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街に一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申上げます。
矢田源一郎
ミキー

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-5886

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
営業時間＝月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一―四〇〇〇

自動車の**修繕一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
65 University Ave.
Suite 615
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 489-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一―二五八一

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下 偉
トロント市
電話―七五九―二六三二
―七五五―七三一七

おいしい中華料理
▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 363-1322 — 363-9939

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三―九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

カムループス市内に
武道館の建設へ
十三万弗で今春完成の予定

（カムループス特信）当地柔道普及ソサイティーの（ピー・シー政府登録認可代表者＝エー・ジェー・キーナン氏が主体となつて、昨秋起工式を挙げたカムループス市の「日本文化武藝会館」建築工事はその後恵まれた天候により意外な進捗ぶりを見せ三分の一以上の外観が出来上つている。

通信者は現地に事務担當の吉田穣男柔道三段をそのほど訪ねたが不在、他の係りの人達から次の様な構想を語つてもらつた。

この事業の總豫算は十二万八千弗で、敷價約一万弗の敷地は當地第二十四國學務當局より提供され、オタワ政府より一万八千弗、ビーシー州政府より建築費の三分の一の援助が確約されおり、最近晩市駐在の日本國總領事を通じ日本万博記念協會にも補助金交付を申請中ということある。

竣工豫定は一九七五年五月、完成の暁は夜は柔道普及も含めあらゆる日本文化活動、晝間はマクアサー・ハイ校生徒等の屋内スポーツ用に使う内約。

建築物は四十八呎×六十呎、高さ二十六呎で全面地下室付き。道場、會場としての使用面積は上下共一十呎×六十呎で、階上には百畳、階下は六十畳敷の道場。他は更衣室、浴室、トイレツト、文化修養室及びオフィス、など實に便利のよい設計である。

因に本事業は當地スタールボードと柔道ソサイティーがタイアップして設足、當州では珍らしいケースであり、会館完成後の維持経營修繕費一切と事務はスタールボード負擔という好條件で、當地學務當局が如何に柔道や日本文化に對し関心を寄せているかを窺い知ることが出來る。

そして急速に發展してゆく當北カムループスの一畫に東洋建築を想起させられる偉容の武道館の完成は各方面からも大いに期待されている。（ライ・ケイ生）

「晩市盆栽会」は盛ん
會員四十九という大世帯に

（晩市）當市盆栽クラブは昨年の秋に、日系の展示會を開催して以來、人氣が日増しに高まり、今では會員四十九人という大世帯にまで發展しているのは角知還氏の熱心な指導のためとみられている。

このほど盆栽クラブではング中華料亭で總会と親睦会を行つた。角會長の挨拶後、會務會計報告をいずれも承認、二、三の會則修正を行い次の幹部を選任。

△会長角知還△副会長小川幸之進△幹事（英）田中稔（日）小山実△會計小島啓

ス町で剣道大会
ハワイも参加、二月一日に

（スチブストン）恒例のスチブストンに於ける一九七五年度、米加剣道大会は來る二月一日（土）午前十一時から當地コンミュニター・センターで開催と決定、各方面に案内状を發送。

本年は、トロント、ウイニペッグ、バンクーバー、シアトル、タコマ、ロスアンゼルス、桑港等の外にハワイからも參加が確定、近年にない大規模な大会になりそう。

訂正とおわび

時期號の広告中次の誤りがありましたので訂正とおわびを申し上げます。

△バンクーバーの中村武雄、丸野哲四氏の「ご挨拶を紙上で」としてあつたのは「年賀欠礼」でした。

△トロントの「天理会カナダ教会」は「天理教カナダ教会」の誤りでした。

△次の角氏御夫妻の名刺交換を落としていました。

賀正

角　利顕
おいそ

11 Thornbeck Drive
Scarborough, Ont.

な社連絡部長と部員六人、クラブ渉外部長と部員二人、クラブ書記の必要上アシスタント三人をおくことになり、幹部指名となつている。

晩市日語校の母姉会役員

（晩市）七五年度の日本語学校母姉会ノ幹部互選会がこのほど行われ、左の通り決定した。

△理事長藤原真理子△副理事長出並敏子　鮫島富佐江△會計岩田明子　橋本リツ子△常務幹事水田明美　西八千代　森勝美　小山美智子△監査平尾明美　新谷ユリか△役員数田松子　元持芳子　柴田節子　田スミエ　荒武月子　生駒アワ　吉丸吉子　横井千代子　大江洋子　佐藤英子　村上さつ子　宮川いと　嶋領松子

■出生

△ト市の高田勝彦氏夫人早苗さんは十一月二十九日男児を出産、達（タツ）と命名。

■死亡

△北坂岩吉さ（七六）は滋賀縣の故郷で十一月二十六日死去した。晩市には子供さんと家族、ト市には弟さん北坂虎雄氏がいる。

△山崎勉氏（七〇、富山市出身）は昨年四月大陸時報をやめ、欧州旅行など計畫していたが七月頃から健康を害し、胸部血管故障のため入院、十二月、十六日手術をうけたが一月一日夜死去、一月三日葬儀を行つた。

△晩市の小坂かつさん（六八）は十一月二十八日死去、十二月二日江崎僧正により葬儀を執行。

△晩西に住んでいる大月新一氏は長らく病氣中だつたが此の程死去。

トロント三葉会
新年親睦演藝会

△期日　一九七五年一月廿六日（日）午後三時
△場所　トロント佛教会階下に於て

会員はもちろん一般有志の方々のご参加を大歓迎致します。目下弁當付きチケットを賣り出し中です。会員か又は左記の方々よりお求め下さい。

藤本修三　四二五—七七七四
料治勢津　四二五—八四四八
坂本初音　四九一—七〇八三

求

経験あるソーイング・ミシン・オペレイター家庭または工場でブラウス縫い。電話メリー三六三一四五八八（トロント）

本会役員
上田武雄氏の御逝去を悼みます
トロント熊本縣人会

かるた会通知

トロントかるた会では一月十一日（土）午后二時より六時まで日光ガーデンでかるた会を行う。会員の参加を希望。

幸運賞くじ

トロント日系文化会館

△十二月三十日當選者 小林（ジイ）さん（オ州ドンミルス）番号七五二

⊙会員になってセンターを支持して下さい。

喬

喬、八十五歳、長野縣出身）儀永らく病氣療養中遂に十二月七日永眠致しました事を知友の皆様にお知らせ申し上げます。追て十二月十日午後三時サレー・アバロン葬儀社に於て八盛開教使司式に依り告別式執行の上、ホワイトロック火葬場に於て火葬に付しました節は御多忙中にも拘らず多數の遠近の皆様方が御会葬下され其の上過分の香料、供花、弔電を賜わり御厚情有難く存じます。尚同月十五日ア州レーモンドにおきましてはレーモンド佛教会主催の下に追悼法要勤修下さいまして有り難く存じます。ア州の知友の方々の御厚情厚く感謝致します。尚故人生前の御交誼と併て厚く御禮申上げます

喪主妻　唐木千秋
11935 — 86th Ave. Delta, B.C. V4C 2Y1

長男　秀明
妻　スミニ
在アルバータ
女婿　西山横生
長女　禮子
在米
次男　適
フミ子
在米
女婿　岩崎ノーマン
次女　洋子
三男　幸雄
女婿　マドソン
三女　エッ子
孫　一同
親族　一同

季節の贈答品に——
ピーシー產の塩ザケ・干し數の子をどうぞ

七五年訪日ツアー

◇出發	歸國
一月一八日	五週間
二月一五日	五
三月 三日	八
四月一二日	五
五月 三日	五
五月二四日	五
六月二八日	八

□夏休み御家族呼び寄せツアー
七月二五日—八月二八日

□冬季ホリデーをバハマス島、フロリダにて

申込所　晩市　岩田旅行案内社
1125 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-5101
トロント岩田旅行案内支社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 368-1291
沓掛ケン　Res. 782-4742

寒さに対抗!!

ダンダス・ユニオン店特選すきやき肉

軽い食事に——めん類を楽しんで下さい

生うどん　干うどん
干そば　南京うどん

○菊米
○三光米
○さくら米
（新米）到着

ダンダス　ユニオン店
電話　三六四—七六九一
三六六—三六六三

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street W. Toronto
Phone 366-3663

訪日觀光團

出發	歸國
一月十一日	二月 九日
一月二十六日	二月二四日
三月十五日	五月十二日

▲日系人のためのハワイ旅行
一月十一日—一月二一日（二週間）
三月二九日—四月 八日

▲日系人のためのメキシコ旅行一月二六日—二月八日

●呼寄せ觀光團（十二月廿二日より一月九日）

詳細はお問い合わせ下さい。

タイムス スクエア 旅行センター

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
673 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-6084

一九七五年一月一日より 發効の重要變更

あなたのカナダ・ペンション・プランについて

カナダ恩給計画の掛金者に――そして彼等の遺族相伴者と扶養子供等にとつてよいニュース。

カナダ恩給計画の最近における変更は，一九七五年およびそれ以後の年に大巾な恩典増加という結果になります。この他にも重要な変更があります。六五才以上またはその年齢に達しつつある者にもある程度の影響があります。他の者にとつても同様のアドバイスとなります。ですから以下のメッセージを注意深く讀んで下さい。

1. 引退ペンション 一九六六年一月一日以後この計画に掛金してきておりますか？

●あなたは六五才から六九才までの年齢ですか？

もしそうなら次の二つから選んで下さい。

いますぐ申請して毎月のカナダ恩給計画による引退ペンションをうけはじめること。ペンションをうけるのには引退しなくてもよくなりました。（一度ペンションをうけはじめると あなたはこの計画に掛金することはできません）

それとも引續いてカナダ恩給計画に掛金して行き後年にうけるペンション額をふやすことも可能です。

掛金を継續していくことは あなたがすでにそうしていないのであれば 遺族が支拂いをうける資格を得る方法でもあります。（七十才に達しつつあれば あなたは引退ペンションの申請を考慮すべきです。なぜなら七十才以後はカナダ恩給計画に掛金しなくてもよくなりますから）

〔注意〕 あなたがどちらかを選ぶ以前に 最寄りのカナダ恩給計画事務所からアドバイスをうけることができます。事務員は喜んでヘルプいたします。

●あなたは六五才に達しつつありますか？

もしあなたがいずれかを決めて できるだけ早くカナダ恩給計画の引退ペンションをうけたいのであればあなたは六五才の誕生日の二 三カ月前に申請すべきです。

〔注意〕 年令六五才から六九才までの引退ペンションの支拂いはさかのぼつてという條項がありません。ですから あなたがこの年令グループであるか またはその年令に達しつつあるのであれば できるだけ速かにアドバイスをうけることです。

●あなたはカナダ恩給計画引退ペンションをいまうけていますか？

一九七五年一月一日より あなたのペンションは今後稼ぐ金高にはなんら關係がありません

2. 男性および女性に對し同等保護

これは女性掛金者が引退ペンションの資格をうける上に 彼女たちに勞働不能の保護 過去と同様 遺族に對する死亡手當金はもとより 相伴者と扶養子供らは次の恩典をうけることになりました。

●遺族相伴者に對する恩典

掛金者が年令三五才以上または三五才以下で しかも勞働不能者であり または扶養子供を持つている未亡人に對する毎月のペンションは從前通りに行なわれます。

●孤兒に對する恩典

未婚で一八才以下の扶助子供および未婚の扶助子供一八才から二五才までで學校または大學にフルタイムで通學している人には對し 毎月ペンションがあります。

遺族でこれらの恩典をうけるには 掛金者が一九六八年一月またはそれ以後に死亡していること。そして掛金者は一九七五年一月以前に死亡し しかも最低期間の三年間掛金した者の家族であることが必要であります。

●勞働不能掛金者の子供に對する恩典

未婚で一八才以下の扶養子供および未婚の扶養子供で一八才から二五才までで學校または大學にフルタイムで通學しているのに對し そして掛金者がカナダ恩給計畫下の勞働不能ペンションをうけている家族には毎月ペンションが行なわれます。

〔注意〕 以上すべてのケースに對しての恩典は申請することが必要です。かかる申請が承認されるとすれば支拂いはただちに行なわれます――つまり一九七五年一月一日からです。その期日より以前の期間には支拂いはありません。

その他の変更

所得最高限度――つまり掛金の最大限度に準じて支拂い額が計算されるのです――が一九七五年からは年收七千四百弗に引上げられ 一九七六年度には八千三百弗となります。あなたが支拂いしないでよい最初の掛金額に對する收入高は一九七五年度から七百弗となります。

カナダ恩給計画の最高月額

一九七五年一月より發効

引退恩給		$122.50
勞働不能恩給		$139.35
遺族相伴者恩給	六五才以下	$88.31
	六五才以上	$81.67
孤兒恩典		$37.27
勞働不能掛金者の子供に對する恩典		$37.27
死亡手當（一時金）		$740.00

Health and Welfare Canada / Santé et Bien-être social Canada
Marc Lalonde, Minister

説明が入用であれば 最寄りのカナダ恩給計畫事務所に連絡して下さい。

あなたのカナダ・ペンション・プラン……時代の推移に應じて

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel: 366-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前払） 年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

引退しないでも カナダ恩給取る

・収入最高額も年々にふえる

〔オタワ〕カナダ・ペンション・プラン（頭文字をとってシー・ピー・ピーと略称）引退恩典は所得に對するテストなしに、七十才以前でもうけることができるようになったが、引退金申請を行う場合、注意を拂うことが望ましい。

今年一月一日からこのペンションにかけている六五才から六九才迄の者に對しては収入に關するテストが全く廢止された。従前は稼ぎ高に應じてペンション額が違っていた。これからは働いていようが、いまいが関係なくペンションをうけることができる。

この場合、いま達者で働いているので、ペンションは當分うけないで、後年になって貰い受けたいという選擇も自由となった。しかし掛金は引きつづいて拂っていかないといけないが、ペンション額は多くなって来るのは當然である。

厚生省によると、今年一月の一ヵ月最高ペンション額は百二十二弗五十仙、今年の十二月になれば百三十四弗九十七仙になる。基本ペンション額は毎年引き上げられる。これは生活費指數に準じるものである。

一九七五年度のペンション對象の稼ぎ高は七千四百弗、来年はこれが八千三百弗に引き上げられる。昨年度の最高収入限度は六千六百弗であった。つまり一年間に多く稼ぐ者に對するペンション額はそれだけ多くなるわけである。

厚生省では『將来、ペンション額を多くうけるため申請を差し控えて、働きつづけていくか、働きながらいまからペンションをうけるのがよいかは、ペンショナーの決定しだいである』といっている。

ただし、カナダ・ペンションをうけはじめれば、失業保険への掛金は中止することになる。働いておろうが[illegible]るまいが関係なく…。したがって失業保険はうけられなくなるわけ。

首相夫人に特典

〔オタワ〕オタワ政府大臣の夫人たちに與えられていたシー・ピー・エアやエア・カナダの乗機パスは今年からキャンセルされたが、首相夫人だけは、その特典が両エアラインより與えられることになった。カナダの第一夫人だからというのがいい分。

六十才で恩給を

カナダ労働会議が運動を開始

〔オタワ〕カナダ労働会議は今週、同会議の本年度にかけ、主要目的達成の一つとして一般労働者が六十才に達すれば、うけている賃金の七五%にあたるペンションをうけるべきだと廣く呼びかけて運動を全国化することになった。

百九十万のメンバーを持つカナダ労働会議は来る二月から、この提案實現をひっさげて全国的運動に発展させる計畫である。來年一月には六十才で二五%のペンションを、そして年々二・五%宛ふやして一九九六年には賃金の七五%にあたる恩給をうけるようにするというもので、適齢も年々減らし、一九八一年には六十才からとしている。

移民家族に影響

ケ州の言語法は結局修正か

〔モントリオール〕ケ州在住の佛系市民の間でさえ非難の的となっている問題の『言語法二二號』はいづれ今會中には州議會で修正されることになろうが、現法のままであればケ州在住の移民グループの將来に重大な影響を與えるものだと、モントリオール・スター紙が社説で警告した。

『自由への脅威』と題した社説で『移民の子供たちが、両親の支拂う代價でプライベートの英語學校に通うのを防ぐというのは基本的人權を無視したものだ』と論難している。この言語法によると各人種の移民グループの子供たちが、強制的な英語力テストで失格すれば、否應なしに佛語學校に通わせるということになっている。

この場合、兄弟姉妹のうち、英語が達者なのはそのまま英語學校で勉強し、そうでない者は佛語學校にいかされるというのは家庭的にも不幸を招くこと明らかであると指摘している。

日本で初の緑の調査

残された自然は二割

全国土に残された自然はわずかに二〇%——乱開発によるムシくいだらけの破壊列島ぶりが、今週環境省のまとめた、自然環境保全調査で裏づけられた。

この調査は日本列島に自然はどのくらい残りどこを守ればよいかを、一昨年六月から調査費約三億円、調査員二、五〇〇人を動員してしらべたもので通称『みどりの国勢調査』。全国土を對象にした調査は世界でも初めてのものだ。

調査の過程は『まぼろしのみぞう』など、貴重な動植物も發見された。環境庁はこの自然のカルテをもとに原生自然環境保全地域の指定、國立公園の見直しなどで、押しよせる開發の波から、國民の貴重な財產である自然を守ってゆく考えだ。（東京時事）

空手用の木棒所持は違法に

〔ハミルトン〕當市警察は最近、市内街上で空手用の『チュカ・スティック』と呼ばれる二呎の木棒の先端にチエンがついている武器を持ち歩いている者があることで、かかる武器は危險であるとし、所持者を罰金に處することになった。

爆發死 六人出る ノースベイ市

〔オ州ノースベイ〕ト市北方二百八哩の當市下町にある二階建ビルが八日午後三時半ごろ、突然大爆發すると同時に火を吐き出し大火災となった。このため死者六人、負傷者十七人を出したが、まだ死体がふえる見込み。原因は調査中だが、同ビルの裏側でガス会社の勞務者が修理作業をしていたことからガスもれによる爆発とみられている。

オ州内でハリ治療制限

オ州内でハリ治療を施す資格者ハ規準について州保健相のミラー大臣が今週、次の点を明らかにした。

（一）州内でハリ治療を行い得る者はドクター、デンテイストまたは特別訓練をうけ、試験に合格したハリ師に制約する。

（二）したがってこのワク内に入らない者でハリ治療を行う場合は違法であるのでかか、ワク外の者の治療は中止を指令する。

（三）ハリ治療はオンタリオ健康保險計畫下にかけられないことは、従前通りである。ただし、ニアカ仕込みのハリ師が完全に追放されたあかつきは、ハリ治療も保險に加えられる可能性は十分にある。

台灣に帰る中村さん

見舞金一万二千ドル

台灣へ直行することがきまった元日本兵、中村輝夫さん（五五）に對し、三〇年間の労苦のねぎらいと政府や民間からの見舞い金など約四二五万円を渡すため厚生省の八木援護局長はジャカルタへ向った。

同局長は出發前に『現地についたらすぐ病院に中村さんを訪ね、心からねぎらいの言葉をかけたい。民間からの寄せられた見舞金のうち七五万円はもっていくが、その後に寄せられている分については別途、大使館を通じて手渡ししたい。また中村さんが台灣で落ちついたらぜひ一度来日するようにとの、三木首相のメッセージを伝える』と語った。（東京時事）

外電によると、中村さんには最初、元軍人給料として百二十六弗、帰国手當百弗となっていたが、在日の台灣出身者が『中村さん、ぎゃく待』と抗議運動を起した結果、お見舞金として政府から六千六百弗贈ることになったという。民間のを合せると一万一千六百弗になる。

企業の海外進出 きびしく監視

〔東京時事〕通産省は海外でとかく批判をあびがちな日本企業の“お行儀”を正すため、五〇年度から（一）『海外事業活動適正化法』（仮称）を制定、海外進出する企業の事業内容、規模を事前届け出制とし、行き過ぎた行動をチェックする（二）ジェトロと協力して、海外七ヵ所に『海外事業活動相談所』（仮称）を設置、進出企業と現地との調整を圖る方針である。

購讀料一年十四弗

一月から本紙の購讀料を一年十四弗（半年九弗）と改定いたしましたのに愛讀者各位が御協力下さることを感謝いたします。新らしい購讀者を増すことにも御力添え下さいますように御願い申上げます。

ニューカナデアン

オ州文化省の新大臣の候補

〔トロント〕オンタリオ州のディビィス首相が提出しバーチ社会開發相か提唱演說して承認を求めた『カルチュア・アンド・リクリエーション』新省開設案はわけなく通過し、初代大臣にはウエルチ司法大臣の兼任がきわめて有力である。

バーチ社会開發相は賛成演說中、多様文化社會の發展に献身努力し、オ州ヘリタージ会議（三日間）を開催したヤレムコ前大臣の功績をほめたたえた。

國連大學理事

〔東京時事〕外務省は今週前田義徳外務省顧問（前日本放送協會々長）が国連大學理事に任命されたことを發表した。